

KÖBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. június 30-án 15.00 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Dávid Mária	elnökhelyettes

Távolmaradását előre jelezte:

Wygocki Richárd	képviselő
-----------------	-----------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Nánási Zoltán István	jogi előadó, Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Vaderna Réka	gazdasági ügyintéző, a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Wygocki Richárdné elnök.

Elnök: Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes. Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Vaderna Réka vezeti magyar nyelven. Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Dávid Mária elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Elnökhelyettes: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 40/2026. (VI. 30.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Dávid Mária elnökhelyettest választja meg.

Elnök: Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 41/2026. (VI. 30.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosításáról (12. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Wygocki Richárdné elnök

2. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a „Szünidő Istennel” hagyományörző katolikus gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatásáról (13. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Wygocki Richárdné elnök

3. Előterjesztés két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről (14. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Wygocki Richárdné elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

1. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosítása

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat nevében kérelemmel fordultam a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz a Lengyel Családi Nap Kőbányán rendezvény, a Lengyel Templom felszentelésének 100. évfordulójával kapcsolatos ünneppsorozat, valamint a Lengyel Függetlenség Napja rendezvény költségeinek támogatása érdekében. Erre figyelemmel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 2/2026. (II. 19.) önkormányzati rendelet 9. melléklet 21. során (Nemzetiségi önkormányzatok támogatásának tartaléka) rendelkezésre álló 4 500 000 Ft keretösszeg terhére 500 000 Ft összegű támogatást biztosított a program költségeinek fedezete céljából.

A fenti, mindösszesen 500 000 Ft összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2026. június 1. és 2026. december 31. közötti időszak. Az Önkormányzat a támogatást dologi kiadásokra használhatja fel.

A támogatás a felek között a tárgyban kötendő szerződés tervezete a jelen előterjesztés 2. melléklete.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 42/2026. (VI. 30.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026 (II. 16.) határozatát akként módosítja, hogy

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 2/2026. (II. 19.) önkormányzati rendelet 9. melléklet 21. sora (Nemzetiségi önkormányzatok támogatásának tartaléka) terhére biztosított támogatás összegével, mindösszesen 500 000 Ft-tal,

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről 500 000 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 500 000 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és az előterjesztés 2. melléklete szerinti szerződés megkötésére.

3. A határozat 2026. június 30-án lép hatályba

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a „Szünidő Istennel” hagyományörző katolikus gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatása

Elnök: A munkatervében már évek óta szerepel a „Szünidő Istennel” – hagyományörző katolikus gyermektábor támogatása a logisztika, belépőjegyek vonatkozásában. A tábor idén immár 10. alkalommal került megrendezésre. Helyszíne: a lengyelországi Wladyslawowo (a tengerpart közelében). Időpontja 2026. június 22-28. Résztevők száma: 25 gyermek és 5 kísérő. Szervező (idén első alkalommal): a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület – együttműködésben a budapesti Külföldön Élő Lengyelek Szolgálatában Álló Krisztus Király Misszionárius Nővérekkel. A programra pályázati támogatást kapott a Bem Egyesület a Waclaw Felczak Alapítványnak benyújtott pályázata révén szállásra és ellátásra. Az önkormányzat részéről logisztikára és belépőjegyekre nyújtunk 150 000 Ft összegű támogatást a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 43/2026. (VI. 30.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a Hagyományörző Katolikus Gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a „Szünidő Istennel” hagyományörző katolikus gyermektábor támogatása 150 000 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont Két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzése

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a működésével, ügyviteli feladatainak ellátásával, valamint a nemzetiségi önkormányzati feladatok hatékony végrehajtásával kapcsolatos tevékenységek támogatása érdekében két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről kíván dönteni.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat tevékenysége során egyre nagyobb szerepet kapnak az elektronikus ügyintézési, adminisztrációs, kommunikációs és dokumentumkezelési feladatok. A képviselő-testület működésével összefüggő előterjesztések, jegyzőkönyvek, pályázati dokumentációk, pénzügyi nyilvántartások, valamint a nemzetiségi közösségi programok szervezéséhez kapcsolódó elektronikus dokumentumok kezelése korszerű informatikai eszközök használatát teszi szükségessé.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat két darab laptop beszerzésére összesen 960 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére. A beszerzendő laptopok tervezett bruttó beszerzési értéke darabonként 480 000 Ft.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 44/2026. (VI. 30.) határozata két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a nemzetiségi önkormányzat működésével, ügyviteli és adminisztrációs feladatainak ellátásával kapcsolatos tevékenységek támogatása céljából két darab laptop beszerzésére összesen 960 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére. A beszerzendő laptopok tervezett bruttó beszerzési értéke darabonként 480 000 Ft.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy a határozatokat a Képviselő-testület 2 igen, egyhangú szavazattal elfogadta. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

Elnök: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést bezárom.

K.m.f.

Wygocki Richárdné
elnök



Vaderna Réka
jegyzőkönyvvezető

Dávid Mária
jegyzőkönyv-hitelesítő

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2026. június 30. 15.00 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

1. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

(12. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

2. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a „Szünidő Istennel” hagyományörző katolikus gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatásáról

(13. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

3. Előterjesztés két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről

(14. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 06 1 433-8154-es számon, illetve e-mailben a VadernaReka@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanap 16.00 óráig.

Budapest, 2026. június 25.

Üdvözlettel,

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási
többletbevétel okán történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésében a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételek előirányzatának és a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) elnöke kérelemmel fordult a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz (a továbbiakban: Kőbányai Önkormányzat) a Lengyel Családi Nap Kőbányán rendezvény, a Lengyel Templom felszentelésének 100. évfordulójával kapcsolatos ünnepségsorozat, valamint a Lengyel Függetlenség Napja rendezvény költségeinek támogatása érdekében. Erre figyelemmel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 2/2026. (II. 19.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 9. melléklet 21. során (Nemzetiségi önkormányzatok támogatásának tartaléka) rendelkezésre álló 4 500 000 Ft keretösszeg terhére 500 000 Ft összegű támogatást biztosított a program költségeinek fedezete céljából.

A fenti, mindösszesen 500 000 Ft összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2026. június 1. és 2026. december 31. közötti időszak.

Az Önkormányzat a támogatást dologi kiadásokra használhatja fel.

A támogatás a felek között a tárgyban kötendő szerződés tervezete a jelen előterjesztés 2. melléklete.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 126. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. június 26.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (VI. 30.) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének támogatási
többletbevételek okán történő módosításáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026 (II. 16.) határozatát akként módosítja, hogy

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 2/2026. (II. 19.) önkormányzati rendelet 9. melléklet 21. sora (Nemzetiségi önkormányzatok támogatásának tartaléka) terhére biztosított támogatás összegével, mindösszesen 500 000 Ft-tal,

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	500 000 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	500 000 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és az előterjesztés 2. melléklete szerinti szerződés megkötésére.

3. A határozat 2026. június 30-án lép hatályba

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából dr. Mátrai Gábor Imre alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 679594, adószáma: 16928015-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-16928015-00000000, képviseli: Wygocki Richárdné elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 2. § 2. pontja alapján – önállóan működő jogi személy.

2. A Támogató **500 000 Ft, azaz ötszázezer forint** egyszeri, vissza nem térítendő támogatást biztosít, amelynek fedezete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 2/2026. (II. 19.) önkormányzati rendelete 9. melléklet 21. során (Nemzetiségi önkormányzatok támogatásának tartaléka) rendelkezésre áll.

A Támogatott a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű árubeszerezésre vagy szolgáltatás megrendelésére kizárólag írásban vállalhat kötelezettséget.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő önkormányzati támogatás. A támogatott tevékenység funkció kódja: 082092 Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása.

4. A támogatás kizárólag a Lengyel Családi Nap Kőbányán rendezvény, a Lengyel Templom felszentelésének 100. évfordulójával kapcsolatos ünnepsorozat és a Lengyel Függetlenség Napja rendezvény költségeinek kiegyenlítésére használható fel.

5. A jelen szerződésben meghatározott célok megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegben felül további forrás biztosítását nem vállalja.

6. A támogatás folyósítására a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-16928015-00000000 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2027. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. A Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a

Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított 10 évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

a) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya, (Vaderna Réka gazdasági ügyintéző, tel: 061 4338 154, email: VadernaReka@kobanya.hu),

b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Wygocki Richárdné elnök (tel.: 70 422 4069, e-mail: lengyelek67@gmail.com).

15. A Támogatott törvényes képviselője kijelenti, hogy

a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek,

b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,

c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,

d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Aht.) szerinti, törvény erejénél fogva átlátható szervezetnek minősül,

e) a Támogatott nem áll jogerős döntéssel elrendelt, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás alatt,

f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,

g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulékok),

h) a Támogatottnak az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs, valamint

i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

Az a-i) alpontban foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,

b) kizárólag a **2026. június 1. és 2026. december 31.** közötti időszakban kiállított és pénzügyileg teljesített számlák/bizonylatok képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- b) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. Amennyiben a Támogatott a szerződés szerinti támogatási célt teljes egészében megvalósítja, a kapott összeget azonban nem költi el maradéktalanul, úgy a Támogatottnak a támogatás fennmaradó részét ügyleti kamatoktól mentesen kell visszafizetnie. Amennyiben a Támogatott a támogatási célt nem valósítja meg teljes egészében, úgy köteles egyösszegben visszafizetni a támogatás fel nem használt részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

20. A 18. pont alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

21. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) 15. pont *a-i*) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. és 17. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, illetve a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

22. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

23. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a személyes adatok kezelését a hatályos jogszabályokban meghatározott követelmények, különösen pedig a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: GDPR) rendelkezései szerint kezelik. A Felek a saját alkalmazottaik adatait a GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja és a munkavégzésre irányuló jogviszonyt szabályozó jogszabály rendelkezése alapján, a Felek által a másik Fél részére továbbított személyes adatokat a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja szerint, a szerződéses partnerük jogos érdekében veszik át és kezelik a célhoz szükséges mértékben és ideig.

24. A Felek megállapodnak abban, hogy nem minősül a szerződés módosításának a közhiteles nyilvántartásban szereplő adataikban (különösen: név, székhely, képviselő, bankszámlaszám stb.), valamint a kapcsolattartók személyében, vagy adataiban bekövetkező változás. Ez esetben az adatváltozással érintett fél a másik felet legkésőbb az adatváltozást követő 5 munkanapon belül egyoldalú nyilatkozattal írásban köteles tájékoztatni.

25. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

26. A jelen szerződés négy oldalból áll és három, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből kettő példány a Támogatót, egy pedig a Támogatottat illet meg.

27. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2026. június „ ”

Budapest, 2026. június „ ”

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat**

Támogató

D. Kovács Róbert Antal polgármester
megbízásából

Dr. Mátrai Gábor Imre alpolgármester

Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Támogatott

Wygocki Richárdné elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Papp Ágnes
osztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit
osztályvezető

Dr. Nánási Zoltán István
jogi előadó

Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja

1. A Támogatott a papír alapú eredeti számlára rávezeti– még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

A kifizetést a KCO/385-12/2026 számú megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával látja el a számlát.

Ezt követően az eredeti számláról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a másolt számlát.

2. Elektronikus számla esetén a Támogatott a záradékolási kötelezettségének az alábbiak szerint tesz eleget:

A Támogatott az elektronikus számla számlaképeinek kinyomtatását követően a papír alapú példányra rávezeti az alábbi tartalmú szövegeket:

„Az eredeti elektronikusan kiadmányozott dokumentummal megegyező.”

„A kifizetést a KCO/385-12/2026 sz. megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a dokumentumot.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által cégszerűen aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatók legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok:

- a) papír alapú számla, bérszámfejtési lap hitelesített másolata,
- b) elektronikus számla hitelesített nyomtatott példánya,
- c) szerződés, teljesítésigazolás másolata,
- d) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat) másolata,
- e) megrendelő másolata.

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a „Szünidő Istennel” hagyományőrző
katolikus gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét.

A munkatervében már évek óta szerepel a „Szünidő Istennel” – hagyományőrző katolikus gyermektábor támogatása a logisztika, belépőjegyek vonatkozásában. A tábor idén immár 10. alkalommal került megrendezésre. Helyszíne: a lengyelországi Władysławowo (a tengerpart közelében). Időpontja 2026. június 22-28. Részvevők száma: 25 gyermek és 5 kísérő. Szervező (idén első alkalommal): a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület – együttműködésben a budapesti Külföldön Élő Lengyelek Szolgálatában Álló Krisztus Király Misszionárius Nővérekkel. A programra pályázati támogatást kapott a Bem Egyesület a Waclaw Felczak Alapítványnak benyújtott pályázata révén szállásra és ellátásra. Az önkormányzat részéről logisztikára és belépőjegyekre nyújtunk 150 000 Ft összegű támogatást a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvény nagyban hozzájárul a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. június 26.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (VI. 30.) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által a Hagyományőrző Katolikus
Gyerektábor szervezéséhez nyújtott támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a „Szünidő Istennel” hagyományőrző katolikus gyermektábor támogatása 150 000 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a működésével, ügyviteli feladatainak ellátásával, valamint a nemzetiségi önkormányzati feladatok hatékony végrehajtásával kapcsolatos tevékenységek támogatása érdekében két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről kíván dönteni.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat tevékenysége során egyre nagyobb szerepet kapnak az elektronikus ügyintézési, adminisztrációs, kommunikációs és dokumentumkezelési feladatok. A képviselő-testület működésével összefüggő előterjesztések, jegyzőkönyvek, pályázati dokumentációk, pénzügyi nyilvántartások, valamint a nemzetiségi közösségi programok szervezéséhez kapcsolódó elektronikus dokumentumok kezelése korszerű informatikai eszközök használatát teszi szükségessé.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat két darab laptop beszerzésére összesen 960 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére. A beszerzendő laptopok tervezett bruttó beszerzési értéke darabonként 480 000 Ft.

II. Hatásvizsgálat

A laptopok beszerzése elősegíti a Kőbányai Lengyel Önkormányzat működésének hatékonyságát, az adminisztratív és szervezési feladatok ellátását, valamint a nemzetiségi önkormányzati feladatok korszerű és eredményes végrehajtását.

Az informatikai eszközök használata hozzájárul a dokumentumkezelés, a kapcsolattartás és az elektronikus ügyintézés gyorsabb és hatékonyabb megvalósításához.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)–(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi ügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. június 26.

Wygocky Richárdné
elnök

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (VI. 30.) határozata
két darab hordozható számítógép (laptop) beszerzéséről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a nemzetiségi önkormányzat működésével, ügyviteli és adminisztrációs feladatainak ellátásával kapcsolatos tevékenységek támogatása céljából két darab laptop beszerzésére összesen 960 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére. A beszerzendő laptopok tervezett bruttó beszerzési értéke darabonként 480 000 Ft.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

JELENLÉTI ÍV

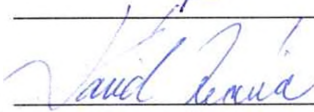
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2026. június 30-ai
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Wygocki Richárdné elnök



Dávid Mária elnökhelyettes



Wygocki Richárd képviselő



Meghívottak:

Dr. Nánási Zoltán István jogi előadó
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviselőként)



Vaderna Réka gazdasági ügyintéző
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviselőként)

